



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 16 February 2023 — No. 17

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Soucy (Saint-Hyacinthe) made a statement to pay tribute to Ms. Jani Barré, marathon wheelchair athlete.

Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Claude Poitras, recipient of the Medal of the National Assembly.

Ms. Abou-Khalil (Fabre) made a statement to underline the 50th anniversary of the Club de l'âge d'or de Sainte-Dorothée.

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to underline the 20th anniversary of Habitations communautaires Loggia.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to underline the Sommet de l'innovation held by the Chambre de commerce et d'industrie Saint-Jérôme métropolitain.

16 February 2023

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to ask the federal government to commit to ensuring the survival of the Montreal Gazette newspaper.

Mr. Sainte-Croix (Gaspé) made a statement to underline the 40th anniversary of the Association des capitaines propriétaires de la Gaspésie.

Ms. Boivin Roy (Anjou–Louis-Riel) made a statement to underline the strength and resilience of the victims of the 3 February 2023 fire in the Anjou–Louis-Riel riding.

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to underline the 100th anniversary of Municipalité de Saint-Augustin.

Ms. Blanchette Vézina (Rimouski) made a statement to congratulate the Université du Québec à Rimouski, ranked best research university in Canada in its category.

Mr. Roberge (Chambly) made a statement to pay tribute to the volunteers of the Comité d'action local de Chambly.

Ms. Bogemans (Iberville) made a statement to underline Hooked on School Days.

16 February 2023

At 9:55 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. Bélanger, Minister for Health and for Seniors, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 11 An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions

The motion was carried.

Accordingly, Bill 11 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, tabled the following:

The financial statements of the Electrification and Climate Change Fund for the fiscal year ending 31 March 2022.

(Sessional Paper No. 378-20230216)

16 February 2023

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, tabled the following:

A copy of an excerpt from the *Journal des débats*, dated 1 December 2006, on the process of appointing the chairs of the boards of directors of state-owned enterprises.

(Sessional Paper No. 379-20230216)

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred on 15 February 2023, on the motion moved by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly note that increases in rent in all Québec municipalities far exceed the Tribunal administratif du logement's rent adjustment recommendations;

THAT it ask the Québec government to tackle the housing crisis by establishing mandatory rent control for all rental property leases;

THAT it ask that this rent control include eliminating the exception contained in Section F of the lease in order to allow the Tribunal administratif du logement to fix the rents for dwellings built or converted for rental purposes less than five years ago.

16 February 2023

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **34** in Appendix)

Yeas: **11** Nays: **97** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Roberge, Minister Responsible for Democratic Institutions, together with Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT, on the day after 15 February, the National Assembly mark the memory of the five Patriots who were hanged in 1839: François-Marie-Thomas Chevalier de Lorimier, Charles Hindenlang, Pierre-Rémi Narbonne, Amable Daunais and François-Stanislas Nicolas;

THAT, in addition, it pay tribute to all the exiled Patriots who also fought for the establishment of responsible government;

THAT it underscore the importance of the fight led by the Patriots for the recognition of our nation, of our democratic rights and of our right to prosper and to express ourselves in the French language;

THAT it recall that the values the Patriots fought for influenced the Québec model of inclusion, which ensures all citizens are equal in rights and dignity;

THAT, lastly, it recognize that the Patriot flag, like the Québec flag, is a symbol that all Quebecers can proudly claim.

16 February 2023

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Kelley (Jacques-Cartier), together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly recall that the appointment of Hydro-Québec's president and chief executive officer must be done in accordance with the *Hydro-Québec Act*;

THAT it demand that the CAQ government fully comply with the appointment procedure provided for by that Act.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 35 in Appendix)

Yeas: **104** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques), together with Ms. Rouleau, Minister Responsible for Social Solidarity and Community Action, Mr. Kelley (Jacques-Cartier), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the unanimous passage, 20 years ago, of the *Act to Combat Poverty and Social Exclusion*, the first legislation of its kind in North America, in order to “guide the Government and Québec society as a whole towards a process of planning and implementing actions to combat poverty, prevent its causes, reduce its effects on individuals and families, counter social exclusion and strive towards a poverty-free Québec”;

16 February 2023

THAT it recognize the importance of this Act and the citizen engagement that led to its implementation on 5 March 2003;

THAT it underscore that this law led to the creation of the Advisory Committee on the Prevention of Poverty and Social Exclusion and applaud the recommendations that have ensued since its establishment;

THAT the Assembly take note of the progress that has been made and the beneficial effects that it has brought to the well-being of Quebecers;

THAT it recall the importance of continuing to fight against poverty and social exclusion, predicaments that too many Quebecers are still facing today;

THAT, lastly, it applaud the willingness of the Minister Responsible for Social Solidarity and Community Action to swiftly meet with the actors and stakeholders involved in this important mission and to hold consultations with a view to tabling the next government action plan to combat poverty and social exclusion.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Fortin (Pontiac), moved a motion on renovations at Hôpital Maisonneuve-Rosemont as part of its expansion; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

16 February 2023

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 3, An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions;
 - the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 8, An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promoting mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec.
-

Mr. Lévesque, Second Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources shall hold a deliberative meeting to inform the members on the activities and operation of the Committee and to organize its proceedings;
 - the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out two orders of initiative: the first on the use of seclusion and time-out rooms in the education network, and the second on recent revelations regarding the junior hockey league;
 - the Committee on Public Finance shall hold a deliberative meeting to establish the Committee's observations, conclusions and recommendations following the special consultations and public hearings on the Québec Pension Plan consultation document on a plan adapted to 21st century challenges entitled "Un régime adapté aux défis du 21^e siècle".
-

16 February 2023

ORDERS OF THE DAY

At 11:33 a.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings until 1:00 p.m.

Debates upon Adjournment

At 1:00 p.m., the Assembly held two debates upon adjournment on questions from Ms. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Drainville, Minister of Education, about eliminating support services for students with disabilities at the Centre de services scolaire de Montréal.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Rizqy (Saint-Laurent) tabled the following:

A copy of a press release, dated 16 February 2023, from Mr. Benoît Thomas, Directeur des Services éducatifs at the Centre de services scolaire de Montréal, on the changes to the Service de soutien pédagogique à l'intégration des élèves handicapés.

(Sessional Paper No. 380-20230216)

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 21 February 2023 at 1:40 p.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 1:26 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 21 February 2023 at 1:40 p.m.

16 February 2023

ROYAL ASSENT

On Thursday, 16 February 2023 at 1:10 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Bogemans (Iberville), Delegate of the Premier, and of Ms. Aubé, Sitings and Parliamentary Procedure Advisor and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 2 An Act mainly to cap the indexation rate for Hydro-Québec domestic distribution rate prices and to further regulate the obligation to distribute electricity

NATHALIE ROY

President

16 February 2023

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion):

(Division No. 34)

YEAS - 11

Arseneau (<i>PQ</i>)	Grandmont (<i>QS</i>)	Massé (<i>QS</i>)
Bouazzi (<i>QS</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	St-Pierre Plamondon (<i>PQ</i>)
Fontecilla (<i>QS</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
Ghazal (<i>QS</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	

NAYS - 97

Abou-Khalil (<i>CAQ</i>)	Chassin (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)
Allaire (<i>CAQ</i>)	Ciccone (<i>QLP</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Prass (<i>QLP</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	D'Amours (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Derraji (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Beauchemin (<i>QLP</i>)	Déry (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Dionne (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)
(<i>Orford</i>)	Dorismond (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Drainville (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
(<i>Prévost</i>)	Dubé (<i>CAQ</i>)	Lakhoyan Olivier (<i>QLP</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Bernard (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Biron (<i>CAQ</i>)	(<i>Abitibi-Est</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	(<i>Verchères</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>QLP</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Sainte-Croix (<i>CAQ</i>)
Blanchette Vézina (<i>CAQ</i>)	(<i>Mille-Îles</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Schmaltz (<i>CAQ</i>)
Bogemans (<i>CAQ</i>)	Duranceau (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Boivin Roy (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Setlakwe (<i>QLP</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Bourassa (<i>CAQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Fréchette (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	St-Louis (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Gagnon (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Cadet (<i>QLP</i>)	Garceau (<i>QLP</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Gendron (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	Mallette (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
(<i>Portneuf</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	McGraw (<i>QLP</i>)	(<i>Hull</i>)
Caron (<i>QLP</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Montigny (<i>CAQ</i>)	
(<i>La Pinière</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	
Champagne Jourdain (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Nichols (<i>IND</i>)	
Charest (<i>CAQ</i>)	Haytayan (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
Charette (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Poulet (<i>CAQ</i>)	

16 February 2023

On the motion moved by Mr. Kelley (Jacques-Cartier), together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 35)

YEAS - 104

Abou-Khalil (CAQ)	Ciccone (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Poulet (CAQ)
Allaire (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arseneau (PQ)	Derraji (QLP)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rizqy (QLP)
(Orford)	Dufour (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bernard (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Verchères)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Cadet (QLP)	Gendron (CAQ)	Lévesque (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	(Groulx)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Massé (QS)	Tremblay (CAQ)
(La Pinière)	Grondin (CAQ)	McGraw (QLP)	(Hull)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zanetti (QS)
Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	
Charette (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)	
Chassin (CAQ)	Jacques (CAQ)	Picard (CAQ)	